

REMOTE SPEAKER MICROPHONE (RSM)



PMMN4092



EN DE FR ES IT
PR RU

68012009034A

FOREWORD

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

ACOUSTIC SAFETY

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before connecting headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

The Mag One accessory line gives you the maximum value on your investment. This accessory is best suited for indoor use and provides portable, convenient communications. You can receive/transmit messages without removing the radio from your belt or carry case.

OPERATING INSTRUCTION

1. Turn OFF your radio before connecting the audio accessory.
2. Remove dust cover from the side of the radio and attach the RSM.
3. Turn your radio ON and adjust to a comfortable volume.

WEARING THE RSM

To obtain the best performance from your RSM, wear the radio and the RSM as shown, making sure that the accessory cord does not cross over the antenna. It is also advisable to wear the radio and the RSM fairly close to each other to avoid strain on the accessory connector (see Figure 1).

RECEIVING

When the RSM is connected to the radio, the radio is muted and the audio is heard from the RSM. This RSM has an innovative reflex port (see Figure 2) which reduces the echo effect. This improves the voice quality, makes the audio received sound natural, clear and crisp.

TRANSMITTING

When the RSM is connected to the radio, you can only use the RSM to transmit. Connecting the

RSM to the radio disables the radio's microphone.



Figure 1: Wearing the RSM

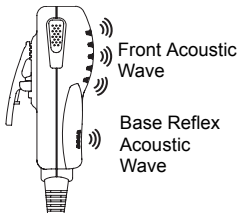
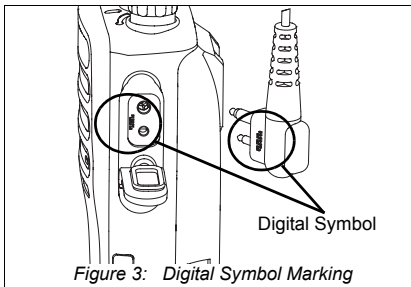


Figure 2: Reflex Port Design

NOTE

For radio to detect the accessory properly, turn the radio off before connecting the audio accessory to the radio.



Radios with this “Digital Symbol” are digital capable radios and require the use of accessories with the same “Digital Symbol”. These accessories with the “Digital Symbol” have been optimized for digital audio Transmit and Receive. Use of non-approved accessories may result in degradation of audio quality.

WARRANTY

180 DAYS LIMITED WARRANTY

Manufacture warrants enclosed product against defects in material and workmanship under normal use and service for 180 days provided it is returned in accordance with this warranty. If defective, the product will be repaired or replaced at manufacturer's option, at no charge, with dated proof of purchase. This warranty does not cover defects or damage resulting from: Misuse, improper operation, unauthorized modification, liquid, batteries, or normal wear and tear.

Motorola and Mag One are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and is used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

VORWORT

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für tragbare Funkgeräten

ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das im Lieferumfang des Funkgeräts enthalten ist. Das Handbuch enthält Anweisungen für die sichere Verwendung sowie Informationen zum Gefahrenbewusstsein und zur Risikovermeidung gemäß anwendbaren Normen und Vorschriften.

LÄRMSCHUTZ (AKUSTIK)

Starke Lärmbelastung über längere Zeiträume hinweg kann zu vorübergehenden oder permanenten Hörschäden führen. Je lauter das Funkgerät eingestellt ist, desto schneller kann sich dies auf das Gehör auswirken. Von starker Lärmbelastung verursachte Hörschäden sind nicht immer gleich feststellbar und können eine kumulative Wirkung haben.

Schützen Sie Ihr Gehör wie folgt:

- Stellen Sie die Lautstärke stets auf die niedrigstmögliche Stufe ein.
- Stellen Sie die Lautstärke nur dann lauter, wenn dies aufgrund des Umgebungslärms erforderlich wird.
- Stellen Sie die Lautstärke niedriger, bevor Sie Headset oder Ohrhörer anschließen.

- Bemühen Sie sich, Headsets und Ohrhörer nur kurze Zeit bei hoher Lautstärke zu verwenden.
- Halten Sie den Funkgerätlautsprecher nicht direkt ans Ohr, wenn Sie das Funkgerät ohne Headset oder Ohrhörer verwenden.

Das Mag One Zubehörsortiment bietet Ihnen maximalen Wert für Ihre Investition. Dieses Zubehör ist optimal für die Verwendung in Innenräumen geeignet und ermöglicht Ihnen, komfortabel und mobil zu kommunizieren. Sie können Nachrichten empfangen oder übermitteln, ohne das Funkgerät aus Ihrem Gürtel oder Ihrer Tragetasche zu nehmen.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

1. Schalten Sie vor dem Anschließen des Audio-Zubehörs das Funkgerät aus.
2. Entfernen Sie die Abdeckung an der Seite des Funkgeräts, und bringen Sie das RSM an.
3. Schalten Sie Ihr Funkgerät EIN, und stellen Sie eine angenehme Lautstärke ein.

TRAGEN DES RSM

Um die optimale Leistung Ihres RSM zu erzielen, tragen Sie Funkgerät und RSM wie dargestellt. Stellen Sie dabei sicher, dass das Zubehörkabel nicht die Antenne abdeckt. Es wird zudem empfohlen, Funkgerät und RSM sehr nah beieinander zu tragen, um Spannungen auf dem Zubehöranschluss zu vermeiden (siehe Abbildung 1).

EMPFANG

Ist das RSM am Funkgerät angeschlossen, wird das Funkgerät stummgeschaltet, und der Ton ist über das RSM zu hören. Das RSM verfügt über eine Reflexöffnung (siehe Abbildung 2), die das Echo reduziert. So wird die Stimmqualität verbessert und der empfangene Ton natürlich und kristallklar ausgegeben.

ÜBERTRAGUNG

Wenn das RSM angeschlossen ist, kann nur das RSM für die Übertragung verwendet werden. Durch Anschluss des RSM an das Funkgerät, wird das Funkgerät-Mikrofon deaktiviert.



Abbildung 1: Tragen des RSM

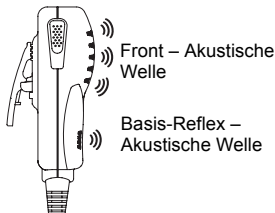


Abbildung 2: Reflexöffnungs-Design

HINWEIS

Damit das Radio das Zubehör richtig erkennt, muss das Radio ausgeschaltet sein, bevor Sie das Audiozubehör anschließen.

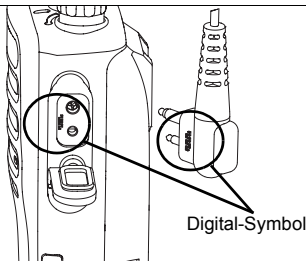


Abbildung 3: Kennzeichen des Digital-Symbols

Bei Funkgeräten mit diesem „Digital-Symbol“ handelt es sich um Digitalfunkgeräte, bei denen die Verwendung von Zubehörteilen mit dem gleichen „Digital-Symbol“ erforderlich ist. Diese Zubehörteile mit dem „Digital-Symbol“ wurden für das Senden und Empfangen von digitalen Audiosignalen optimiert. Die Verwendung von nicht zugelassenen Zubehörteilen kann zu einer Verschlechterung der Audioqualität führen.

GARANTIE

180 TAGE BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Der Hersteller gibt für das beigefügte Produkt bei normaler Verwendung eine Gewährleistung von 180 Tagen bei Fehlern in Material und Verarbeitung, sofern es gemäß der Gewährleistung zurückgesendet wird. Im Falle eines Defekts wird das Produkt mit datiertem Kaufbeleg kostenlos repariert oder nach Wahl des Herstellers ersetzt. Diese Garantie gilt nicht für Mängel oder Schäden, die durch Missbrauch, unsachgemäße Bedienung, nicht autorisierte Änderungen, Flüssigkeit, Batterien oder normalen Verschleiß entstanden sind.

Motorola und Mag One sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2013 Motorola, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

AVANT-PROPOS

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives

ATTENTION !

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF fourni avec la radio. Il contient des instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

SÉCURITÉ ACOUSTIQUE

L'exposition pendant une période prolongée à un fort niveau sonore, quelle qu'en soit la source, peut provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. Plus le volume de la radio est élevé, plus le trouble auditif peut se produire rapidement. Les troubles auditifs provoqués par un niveau sonore élevé ne se remarquent parfois pas tout de suite et peuvent s'additionner.

Pour protéger votre audition :

- Utilisez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous êtes dans des environnements bruyants.
- Baissez le volume avant de connecter un casque ou des écouteurs.
- Limitez votre temps d'utilisation des casques ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni

écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.

La ligne d'accessoires Mag One vous offre le meilleur retour sur investissement. Cet accessoire est idéal pour une utilisation en intérieur et permet de communiquer de manière pratique et mobile. Il vous permet de recevoir et d'émettre des messages sans retirer la radio de votre ceinture ou de sa housse de transport.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Éteignez votre radio avant de brancher l'accessoire audio.
2. Retirez la protection anti-poussière située sur le côté de la radio et branchez le RSM.
3. Allumez la radio et réglez le volume sur un niveau confortable.

PORT DU RSM

Pour obtenir les meilleures performances possibles, placez la radio et le RSM comme indiqué, en vous assurant que le câble de l'accessoire ne croise pas l'antenne. Il est également conseillé de porter la radio et le RSM suffisamment proches l'un de l'autre pour éviter toute traction sur le connecteur de l'accessoire (voir Figure 1).

RÉCEPTION

Lorsque le RSM est connecté à la radio, la radio passe en mode silencieux et le son est transmis via le RSM. Le RSM dispose d'un port reflex novateur (voir Figure 2) réduisant l'effet d'écho. Cette technologie améliore la qualité de la voix et offre une réception du son naturelle, claire et nette.

ÉMISSION

Lorsque le RSM est relié à la radio, vous pouvez utiliser uniquement le RSM pour émettre. Quand le RSM est branché, le micro de la radio est désactivé.



Figure 1 : Port du RSM

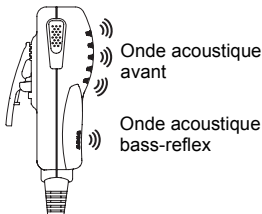
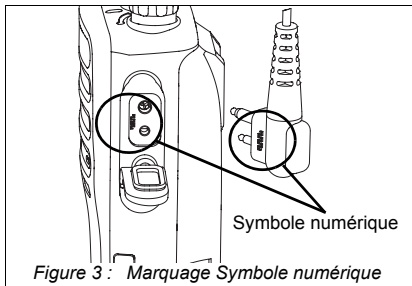


Figure 2 : Conception du port reflex

REMARQUE

Pour que la radio détecte correctement l'accessoire, vous devez éteindre celle-ci avant de connecter l'accessoire audio.



Les radios portant le symbole numérique sont des radios numériques et requièrent l'utilisation d'accessoires portant le même symbole. Les accessoires sur lesquels le symbole numérique apparaît sont optimisés pour la transmission et la réception de données audio numériques. L'utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner une perte de qualité audio.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE 180 JOURS

Le fabricant garantit les produits fournis contre tout défaut de fabrication et défaillance matérielle dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une durée de 180 jours, à condition que les produits soient retournés conformément à la présente garantie. Tout produit défectueux sera, au gré du fabricant, réparé ou remplacé gratuitement sur présentation d'une preuve d'achat indiquant la date de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'un mauvais usage, d'une utilisation incorrecte, d'une modification non autorisée, d'un contact avec des liquides, des batteries ni de l'usure normale des produits.

Motorola et Mag One sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et font l'objet d'une licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

ADVERTENCIA

Exposición a energía de radiofrecuencia y Guía sobre seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar este producto, lea el documento sobre exposición a energía de radiofrecuencia y la Guía sobre seguridad del producto (incluidos con la radio). En estos documentos información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

SEGURIDAD ACÚSTICA

La exposición a sonidos altos de cualquier tipo durante periodos prolongados puede afectar a su capacidad auditiva de forma temporal o permanente. Cuanto mayor sea el volumen de la radio, antes se verá afectada la capacidad auditiva. En ocasiones no es posible detectar enseguida los daños provocados por sonidos altos, lo que puede producir un efecto acumulativo.

Para proteger su capacidad auditiva:

- Utilice el volumen más bajo posible.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de colocarse los auriculares o auricular.
- Limite la cantidad de tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.

- Al utilizar la radio sin auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente contra el oído.

Con la línea de accesorios Mag One, sacará el máximo partido a su inversión. Este accesorio es especialmente idóneo para uso en interiores y facilita la comunicación móvil de manera cómoda y eficaz. Permite recibir y transmitir mensajes sin necesidad de retirar la radio del cinturón o estuche.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Apague la radio antes de conectar el accesorio de audio.
2. Retire la cubierta antipolvo del lateral de la radio y conecte el micrófono con altavoz remoto (RSM).
3. Encienda la radio y ajuste el volumen.

COLOCACIÓN DEL RSM

Para obtener un rendimiento óptimo del RSM, coloque la radio y el RSM del modo indicado. Asegúrese de que el cable del accesorio no se cruza con la antena. Asimismo, para evitar tirantez en el conector para accesorios, se recomienda llevar la radio y el RSM cercanos entre sí (véase la Figura 1).

RECEPCIÓN

Cuando el RSM está conectado a la radio, esta se silencia y el sonido se oye por el RSM. El RSM dispone de un innovador puerto "reflex" (véase la Figura 2), que reduce el efecto eco. De este modo, mejora la calidad de la voz y el sonido es más natural, claro y nítido.

TRANSMISIÓN

Cuando el RSM está conectado a la radio, solo puede utilizarse este para la transmisión.

Al conectar el RSM a la radio, se inhabilita el micrófono de esta última.



Figura 1: Colocación del RSM

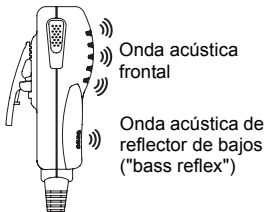
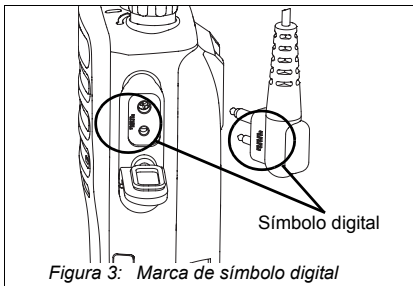


Figura 2: Diseño de puerto "reflex"

NOTA

Para que la radio detecte correctamente el accesorio, apáguela antes de conectar el accesorio de audio a la radio.



Las radios que incluyan este “Símbolo digital” son radios con capacidad digital y requieren el uso de accesorios que tengan el mismo “Símbolo digital”. Dichos accesorios con el “Símbolo digital” se han optimizado para la transmisión y recepción de audio digital. El uso de accesorios no aprobados puede tener como consecuencia la degradación de la calidad de audio.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 180 DÍAS

Este producto dispone de un plazo de garantía de 180 días contra defectos de fabricación en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales, siempre que se restituya de acuerdo con los términos de esta garantía.

Si es defectuoso, se sustituirá o reparará (a discreción del fabricante), de forma gratuita, al aportar prueba de compra en la que figure la fecha. Esta garantía no cubre los defectos o daños derivados de un mal uso o manejo, modificación no autorizada, exposición a líquidos o desgaste normal, así como problemas relacionados con las baterías.

Motorola y Mag One son marcas registradas o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

INTRODUZIONE

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti portatili

ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto fornita con la radio, che contiene le istruzioni per un utilizzo sicuro e informazioni sull'energia RF e su come controllarla in conformità agli standard e le normative vigenti.

SICUREZZA ACUSTICA

L'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi origine per un periodo di tempo prolungato può causare danni temporanei o permanenti all'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario perché l'udito ne sia influenzato. I danni all'udito provocati da forti rumori, a volte, non sono rilevabili in un primo momento e possono avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l'udito:

- Utilizzare il livello di volume più basso necessario per eseguire il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in ambienti rumorosi.
- Abbassare il volume prima di collegare le cuffie o l'auricolare.

- Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari ad un volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza cuffie o un auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente sull'orecchio.

La linea di accessori Mag One consente di ottenere il massimo valore dagli investimenti effettuati. Questi accessori sono particolarmente adatti per l'uso interno e offrono convenienti funzionalità di comunicazione mobile. È possibile ricevere/trasmettere messaggi senza rimuovere la radio dalla cintura o dalla custodia.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

1. Spegnere la radio PRIMA di collegare l'accessorio audio.
2. Rimuovere il cappuccio parapolvere sul lato della radio e collegare l'RSM.
3. Accendere la radio e regolare il volume al livello desiderato.

COME INDOSSARE L'RSM

Per prestazioni ottimali dell'RSM, indossare la radio e l'RSM come illustrato, accertandosi che il cavo accessorio non passi sopra l'antenna. Si consiglia, inoltre, di indossare la radio e l'RSM tenendoli vicini tra loro per evitare un'eccessiva sollecitazione del connettore accessorio (vedere Figura 1).

RICEZIONE

Quando l'RSM viene collegato alla radio, l'audio viene disattivato sulla radio e instradato sull'RSM. Questo RSM è dotato di un'innovativa porta reflex (vedere Figura 2), che consente di ridurre l'effetto dell'eco. In tal modo, viene migliorata la qualità della voce e si garantisce che l'audio ricevuto risulti naturale, chiaro e nitido.

TRASMISSIONE

Quando l'RSM è collegato alla radio, è possibile utilizzare solo l'RSM per la trasmissione. Quando si collega l'RSM alla radio, il microfono della radio viene disattivato.



Figura 1: Come indossare l'RSM

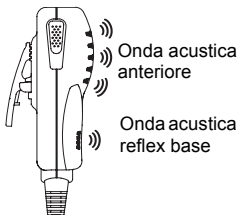
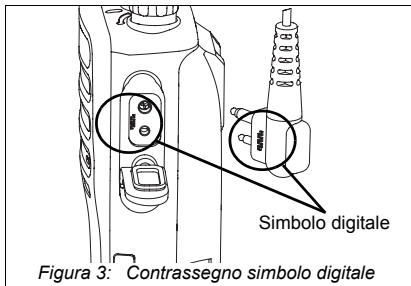


Figura 2: Design porta reflex

NOTA

Affinché la radio possa rilevare correttamente l'accessorio, spegnerla prima di collegare l'accessorio audio alla radio.



Le radio con questo "simbolo digitale" sono radio digitali che richiedono l'utilizzo di accessori aventi lo stesso "simbolo digitale". Questi accessori con il "simbolo digitale" sono stati ottimizzati per trasmettere e ricevere audio digitale. L'uso di accessori non approvati può causare una riduzione della qualità audio.

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA DI 180 GIORNI

Il produttore garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiale e fabbricazione nelle normali condizioni d'uso e servizio per 180 giorni, a condizione che il prodotto venga restituito secondo quanto stabilito dai termini della presente garanzia. Se difettoso, il prodotto verrà riparato o sostituito, a discrezione del produttore e a titolo gratuito, purché fornito della ricevuta recante la data di acquisto. La presente garanzia non copre eventuali difetti o danni derivanti da: utilizzo improprio, funzionamento anomalo, modifiche non autorizzate, contatto con liquidi o batterie oppure usura derivante da un normale utilizzo del prodotto.

Motorola e Mag One sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.
© 2013 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

PREFÁCIO

Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios bidirecionais

ATENÇÃO!

Antes de utilizar este produto, leia o Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF fornecido com o rádio, que contém instruções para uma utilização segura e para tomar conhecimento e controlar a sua exposição a energia de RF, a fim de respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

SEGURANÇA AUDITIVA

A exposição a ruídos muito intensos de qualquer fonte, por longos períodos de tempo, pode afetar temporária ou permanentemente a sua audição. Quanto mais elevado estiver o volume do rádio, menos tempo é necessário para afetar a sua audição. Os danos auditivos devido a ruídos intensos são por vezes indetetáveis, de início, e podem ter efeitos cumulativos.

Para proteger a sua audição:

- Utilize o volume no mínimo necessário ao seu trabalho.
- Aumente o volume apenas se estiver num ambiente ruidoso.
- Reduza o volume antes de ligar um auricular ou auscultador.

- Limite o tempo de utilização dos auriculares ou auscultadores com o volume elevado.
- Quando utilizar o rádio sem auriculares ou auscultadores, não coloque o altifalante do rádio diretamente junto ao seu ouvido.

A linha de acessórios Mag One valoriza ao máximo o seu investimento. Este acessório é mais adequado para utilizações em interiores e fornece comunicações móveis práticas. Pode receber/transmitir mensagens sem remover o rádio do cinto ou da capa de transporte.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. **DESLIGUE** o rádio antes de ligar o acessório de áudio.
2. Remova a capa protetora contra poeiras da parte lateral do rádio e ligue o RSM.
3. **LIGUE** o rádio e ajuste o volume para um nível confortável.

UTILIZAR O RSM

Para obter o melhor desempenho do RSM, utilize o rádio e o RSM conforme ilustrado, certificando-se de que o cabo do acessório não se cruza com a antena. Recomenda-se também que utilize o rádio e o RSM suficientemente próximos um do outro, para evitar tensão no conector de acessórios (ver Figura 1).

RECEÇÃO

Quando o RSM está ligado ao rádio, o rádio fica sem som e o áudio é transmitido a partir do RSM. Este RSM tem uma inovadora porta refletora (ver Figura 2) que reduz o efeito de eco. Esta funcionalidade melhora a qualidade de voz, fazendo com que o áudio recebido seja natural, claro e nítido.

TRANSMISSÃO

Quando o RSM está ligado ao rádio, só pode utilizar o RSM para transmitir. Ligar o RSM ao rádio desativa o microfone do rádio



Figura 1: Utilização do RSM

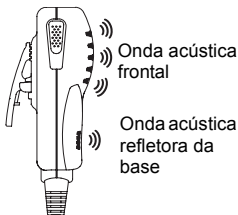


Figura 2: Design da porta refletora

NOTA

Para que o rádio detete o acessório corretamente, desligue o rádio antes de ligar o acessório de áudio ao rádio.

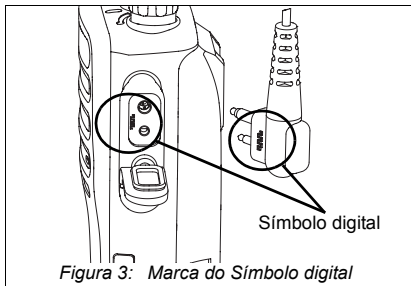


Figura 3: Marca do Símbolo digital

Os rádios com este "Símbolo digital" são rádios digitais e requerem a utilização de acessórios com o mesmo "Símbolo digital". Os acessórios com o "Símbolo digital" foram otimizados para transmissão e recepção de áudio digital. A utilização de acessórios não aprovados pode resultar na degradação da qualidade do áudio.

GARANTIA

180 DIAS DE GARANTIA LIMITADA

O fabricante oferece garantia deste produto contra defeitos do material ou de fabrico em utilização e serviço normal durante 180 dias, desde que o produto seja devolvido em conformidade com esta garantia. Em caso de defeito, o produto será reparado ou substituído, conforme determinado pelo fabricante, sem qualquer custo, com um comprovativo da data de compra. Esta garantia não cobre danos ou defeitos provocados por: utilização indevida, modificação não autorizada, líquidos, pilhas ou desgaste normal.

Motorola e Mag One são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizadas sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

ВВЕДЕНИЕ

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных передатчиков радиостанций

Внимание!

Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с прилагаемым к радиостанции буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии", в котором содержатся инструкции по технике безопасности и информация по воздействию радиочастотной энергии, а также сведения о соответствии применимым стандартам и нормативам.

АКУСТИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Продолжительное воздействие звука с высоким уровнем громкости из любого источника может привести к временному или постоянному повреждению слуха. Чем выше громкость радиостанции, тем быстрее можно повредить слух. Повреждение слуха из-за высокого уровня громкости может быть замечено не сразу и иметь накопительный эффект.

Для защиты слуха соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Используйте минимальный уровень громкости, достаточный для выполнения

требуемой задачи.

- Повышайте громкость, только если вы находитесь в шумной окружающей обстановке.
- Снижайте громкость перед подключением наушников или гарнитуры.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников с высокой громкостью.
- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушника не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.

Линейка аксессуаров Mag One позволяет получить максимальную выгоду от ваших вложений. Этот аксессуар отлично подходит для использования внутри помещений и обеспечивает мобильность и удобство связи. Вы сможете принимать и передавать сообщения без необходимости снимать радиостанцию с пояса или доставать ее из чехла для переноски.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. **ВЫКЛЮЧИТЕ** радиостанцию перед подключением аудиоаксессуара.
2. Снимите пылезащитную крышку на боковой панели радиостанции и подсоедините выносной микрофон с динамиком.
3. **ВКЛЮЧИТЕ** радиостанцию и настройте комфортный уровень звука.

НОШЕНИЕ ВЫНОСНОГО МИКРОФОНА С ДИНАМИКОМ

Чтобы обеспечить оптимальную производительность выносного микрофона с динамиком, рекомендуется носить радиостанцию и выносной микрофон с динамиком, как показано на рисунке, проследив, чтобы шнур аксессуара не касался антенны. Также рекомендуется размещать радиостанцию и выносной микрофон с динамиком относительно недалеко друг от друга, чтобы избежать повреждения разъема для аксессуаров (см. рис. 1).

ПРИЕМ

Когда выносной микрофон с динамиком подключен к радиостанции, все звуки на радиостанции отключаются и аудиосигнал поступает из выносного микрофона с динамиком. Этот выносной микрофон с динамиком оснащен инновационным рефлексным портом (см. рис. 2), который уменьшает эффект эха. Таким образом, улучшается качество голосовой передачи, а принимаемый аудиосигнал звучит естественно и четко.

ПЕРЕДАЧА

Когда выносной микрофон с динамиком подключен к радиостанции, для передачи можно использовать только выносной микрофон с динамиком. При подключении

выносного микрофона с динамиком микрофон радиостанции отключается.



Рис. 1. Ношение выносного микрофона с динамиком



Рис. 2. Конструкция рефлексного порта

ПРИМЕЧАНИЕ

Выключите радиостанцию перед подключением аудиоаксессуара, чтобы радиостанция могла правильно его распознать.

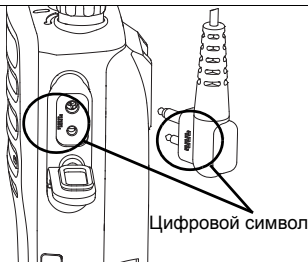


Рис. 3. Маркировка цифрового символа

Радиостанции с "цифровым символом" обладают возможностью цифровой поддержки и требуют использования аксессуаров с тем же "цифровым символом". Данные аксессуары с "цифровым символом" оптимизированы для передачи и приема цифрового аудиосигнала. Использование аксессуаров, отличных от одобренных, может привести к ухудшению качества звука.

ГАРАНТИЯ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА 180 ДНЕЙ

Производитель гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов материалов и производственного брака при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение 180 дней, при условии возврата в соответствии с положениями данного гарантийного соглашения. При обнаружении дефекта изделие подлежит бесплатному ремонту или замене по выбору производителя, при наличии доказательства покупки с проставленной датой. Данная гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, неправильного функционирования, несанкционированной модификации, попадания жидкостей, неисправности аккумуляторов, а также обычного износа.

Motorola и Mag One являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.



© 2013 by Motorola Solutions, Inc.
All rights reserved.



68012009034-A

